



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
5 November 2002  
Russian  
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

## Второй комитет

Пункт 87(а) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
осуществление Повестки дня на XXI век и  
Программы действий по дальнейшему  
осуществлению Повестки дня на XXI век**

**Венесуэла\***: проект резолюции

### **Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 55/199 от 20 декабря 2000 года и 56/226 от 24 декабря 2001 года,*

*ссылаясь также на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>, Повестку дня на XXI век<sup>2</sup> и Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>3</sup>,*

*рассмотрев доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>4</sup>, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года,*

*приветствуя принятие 4 сентября 2002 года участниками Встречи на высшем уровне Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию<sup>5</sup> и*

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No.R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Резолюция S-19/2, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (A/CONF.199/20).

<sup>5</sup> Там же, глава I, резолюция 1, приложение.

Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>6</sup>,

*выражая свое удовлетворение* в связи с тем, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию и ее подготовительный комитет обеспечили активное участие всех государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений на самом высоком уровне и наблюдателей и различных межправительственных организаций, а также основных групп, представляющих в процессе, развивающемся снизу вверх, все регионы мира,

*вновь подтверждая* необходимость обеспечения сбалансированности между экономическим ростом, социальным развитием и охраной окружающей среды как взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития,

*вновь подтверждая также*, что искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей производства и потребления и охрана и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития являются главнейшими целями и основными потребностями устойчивого развития,

*отмечая* обнаружение на Встрече на высшем уровне различных инициатив по налаживанию партнерских отношений, которые были добровольно выдвинуты некоторыми правительствами, международными организациями и основными группами,

*выражая свою глубокую признательность* правительствам и народам Индонезии и Южной Африки за проведение у себя соответственно четвертой сессии подготовительного комитета и Встречи на высшем уровне, за прекрасную организацию, гостеприимство, оказанное участникам, и за предоставленные в их распоряжение помещения, персонал и услуги,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>4</sup>;

2. *одобряет* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>5</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>6</sup>;

3. *настоятельно призывает* правительства и все соответствующие международные и региональные организации, Экономический и Социальный Совет, фонды, программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации и основные группы принять безотлагательные меры для обеспечения эффективных последующих действий и осуществления Йоханнесбургской декларации и Плана выполнения решений;

4. *призывает* к выполнению обязательств, программ и ограниченных по срокам достижения целевых показателей, согласованных на Всемирной встрече на высшем уровне, и к предоставлению в этих целях средств осуществления;

---

<sup>6</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

5. *просит* Экономический и Социальный Совет обеспечить проведение организационной сессии Комиссии по устойчивому развитию в начале 2003 года;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий предложения по методам дальнейшей работы Комиссии с учетом решений, содержащихся в Планах выполнения решений;

7. *просит также* Генерального секретаря в полной мере учесть в ходе текущего процесса реформы Организации Объединенных Наций решения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности решения в отношении институциональной базы устойчивого развития, отраженные в главе X Плана выполнения решений;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своих пятьдесят восьмой и последующих сессий пункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию».

---